

EUROOPA PARLAMENT

2004



2009

Istungidokument

LÕPLIK
A6-0090/2005

11.4.2005

RAPORT

Bulgaaria ja Rumeenia ELiga ühinemise finantsmõjud
(2005/2031(INI))

Eelarvekomisjon

Raportöörid: Reimer Böge ja Bárbara Dührkop Dührkop

SISUKORD

lehekülg

EUROOPA PARLAMENDI RESOLUTSIOONI ETTEPANEK.....	3
Nõukogu eesistujariigi ja Euroopa Parlamendi läbirääkimisdelegatsiooni ühisdeklaratsioon ...	5
Financial package proposed by the Commission on 22 March 2004 for Bulgaria and Romania	6
MENETLUS.....	7

EUROOPA PARLAMENDI RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Bulgaaria ja Rumeenia ELiga ühinemise finantsmõjude kohta (2005/2031(INI))

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artiklit 272;
 - võttes arvesse Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 6. mai 1999. a institutsioonidevahelist kokkulepet eelarvedistsipliini ja eelarvemenetluse tõhustamise kohta¹, eriti selle punkte 27 ja 30;
 - võttes arvesse 5. aprilli 2005. aasta läbirääkimiskohtumiste tulemusi, mis toimusid nõukogu eesistujariigiga ja kolmepoolse kohtumise raames;
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 45;
 - võttes arvesse eelarvekomisjoni raportit (A6-0090/2005);
- A. arvestades, et EÜ asutamisleping ja eriti selle artikkel 272 ning 6. mai 1999. aasta institutsioonidevaheline kokkulepe ja eriti selle punktid 27 ja 30 sisaldavad sätteid, mis kinnitavad eelarvepädevate institutsioonide volitused ja menetlused kulude liigituse ja vastutavate institutsioonide osas;
- B. arvestades, et nõukogu on siiani keeldunud lojaalsest koostööst Euroopa Parlamendiga käesolevaks liitumiseks sobivate rahaeraldiste kindlaksmääramise küsimuses ja kavatses ainuisikuliselt määrata summad mittekohustuslikele kuludele, mis muutuvad ajutiselt kohustuslikuks, kui jõustub ühinemisleping;
- C. arvestades, et selline keeldumine kätkeb endas Euroopa Parlamendi eelarvet puudutavate volituste ja õiguste märkimisväärset rikkumist ning on vastuolus 6. mai 1999. aasta eelarvedistsipliini puudutava institutsioonidevahelise kokkuleppega;
1. taunib asjaolu, et nõukogu ei nõustunud vastu võtma käesoleva teksti lisas toodud ühisdeklaratsiooni, mis oli kooskõlastatud nõukogu eesistujaga ja mille kohaselt kolm institutsiooni peavad jõudma kokkuleppele Bulgaaria ja Rumeenia ELiga ühinemise mõju osas eelarvele;
 2. rõhutab, et nõukogu kavatsus otsustada ühinemislepingusse mittekohustuslike kulude lisamine ühepoolselt ning ilma Euroopa Parlamendiga konsulteerimata ja viimase nõusolekuta on EÜ asutamislepingu selge rikkumine ning oluline eelarvedistsipliini puudutava institutsioonidevahelise kokkuleppe rikkumine;
 3. avaldab lisaks muret selle üle, et 22. märtsil 2004. aastal pidas nõukogu komisjoni ettepanekut Rumeenia ja Bulgaaria rahastamispaketi osas õiglaseks, jättes täiesti kõrvale

¹ EÜT C 172, 18.6.1999, lk 1. Kokkulepet muudeti otsusega 2003/429/EÜ (ELT L 147, 14.6.2003, lk 25).

teise eelarvepädeva institutsiooni;

4. lükkab Euroopa Parlamendi institutsionaalsete ja eelarveliste volituste rikkumise tagasi sellega, et lisab mittekohustuslikud kulud ühinemislepingute lissasse, isegi kui need kulud kehtivad ainult ajutiselt ja kujutavad endast osalist erandit EÜ asutamislepingu artiklist 272;
5. võtab teadmiseks komisjoni ettepaneku, mis esitati teatistes nõukogule ja Euroopa Parlamendile "Ehitades meie ühist tulevikku. Laienenud liidu poliitikaväljakutsed ja eelarvevahendid 2007-2013"¹ ning mis rajaneb eeldusel, et Bulgaaria ja Rumeenia on 1. jaanuaril 2007. aastal liikmesriigid;
6. võtab teadmiseks summad, mis nõukogu nägi ette oma 22. märtsi 2004. aasta Bulgaaria ja Rumeenia ühinemisläbirääkimisteks mõeldud rahastamispaketi kohta käivate järelduste lissas II;
7. hindab, et kogusumma, mis on Bulgaariale ja Rumeeniale ette nähtud aastateks 2007-2013 võiks olla umbes 44,3 miljardit eurot, mis jaguneks järgnevalt: vahemikuks 2007–2009 16,2 miljardit eurot, millest 12,4 miljardit on kokku lepitud ühinemislepingus, ning 28,1 miljardit eurot vahemikuks 2010–2013; arvestab, et need summad moodustavad pidepunkti eelseisvatel tulevast finantsperspektiivi puudutatavatel läbirääkimistel või ka juhul, kui finantsperspektiivi osas ei jõuta kokkuleppele;
8. nõuab, et Bulgaaria ja Rumeenia ELiga ühinemise rahastamine ei ohustaks mingil juhul olemasolevate mitmeaastaste programmide osas võetud kulukohutusi; nõuab, et lisaks esitataks siduvad assigneeringud umbes 300 miljoni euro ulatuses, mis on iga-aastaselt vajalikud sisepoliitika ja halduskulude rahastamiseks, kui uue finantsperspektiivi osas ei jõuta kokkuleppele;
9. palub nõukogu oma seisukoht üle vaadata ja toetada nõukogu eesistujaga kooskõlastatud ühisdeklaratsiooni, mis on toodud käesoleva teksti lissas 1;
10. hoiatab nõukogu, et vastasel juhul võtab Euroopa Parlament ühena eelarvepädevatest institutsioonidest sobivad meetmed kui nõukogu ei tee jätkuvalt koostööd ja rikub institutsioonidevahelist kokkulepet sellega, et ei nõustu käesolevale tekstile lisatud ühisdeklaratsiooniga;
11. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule ja Euroopa Komisjonile.

¹ KOM(2004)0101.

Nõukogu eesistujariigi ja Euroopa Parlamendi läbirääkimisdelegatsiooni ühisdeklaratsioon

Bulgaaria ja Rumeenia ELiga ühinemise finantsmõjud

1. Ilma et see piiraks Euroopa põhiseaduse lepingu eelnõu kohaldamist

a. liikmesriikide valitsuste esindajad kohtudes nõukoguga tunnistavad, et Euroopa Parlamendile nõusolekumenetluse korras esitatud ühinemislepingu eelnõule lisatud ühinemisakti III jaotise finantssätetes toodud summad ei piira Euroopa Parlamendi õigusi ning eelarvepädeva institutsiooni volitusi ja õigusi, mis on talle antud EÜ asutamislepingu artikliga 272 ja 6.mai 1999. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe asjakohaste sätetega.

b. nõukogu, komisjon ja Euroopa Parlament kinnitavad, et ühinemislepingu eelnõule lisatud ühinemisakti III jaotise finantssätete artiklites 30–34 toodud kulude liigitus näitab alates 2009. aastast mittekohustuslikke kulusid.

2. Komisjon kinnitab, et finantsraamistiku ettepanek (2007–2013) rajaneb eeldusel, et Bulgaaria ja Rumeenia on 1. jaanuaril 2007. aastal liikmesriigid. Euroopa Parlament ja nõukogu võtavad teadmiseks komisjoni poolt märtsis 2004. aastal Bulgaariale ja Rumeeniale ettenähtud soovituslikud summad, mida nõukogu arvestas oma 22. märtsi 2004. aasta järeldustes Bulgaaria ja Rumeenia ühinemisläbirääkimisteks mõeldud rahastamispaketi kohta. Bulgaaria ja Rumeenia ELiga ühinemise rahastamine tagatakse olemasolevatele mitmeaastastele programmidele võetud kulukohustusi ohustamata.

3. Euroopa Parlament, nõukogu ja komisjon tuletavad meelde 6. mai 1999. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe tähtsust eelarvemenetluse toimimisel ja et see saab toimida ainult siis, kui kõik kolm institutsiooni kokkuleppes täielikult kinni peavad.

Financial package proposed by the Commission on 22 March 2004 for Bulgaria and Romania

	2007	2008	2009	Total
COMMITMENT APPROPRIATIONS				
Agriculture	1141	1990	2342	5473
Structural operations	1938	2731	3605	8273
Internal Policies	444	434	426	1304
Administration	96	125	125	346
Total commitment appropriations	3619	5279	3498	15396
Payment appropriations	1648	3276	4131	9056

Source: Conclusions General Affairs Council of 22/03/2004

MENETLUS

Pealkiri	Bulgaaria ja Rumeenia ELiga ühinemise finantsmõjud	
Menetluse number	2005/2031(INI)	
Menetlusalus	art 45	
Vastutav komisjon Loa kinnitamisest istungil teatamise kuupäev	BUDG 10.3.2005	
Nõuandvad komisjonid istungil teada andmise kuupäev		
Arvamuse esitamisest loobumine otsuse kuupäev		
Tõhustatud koostöö istungil teada andmise kuupäev		
Raportile lisatud resolutsiooni ettepaneku(d)		
Raportöör(id) nimetamise kuupäev	Reimer Böge - Bárbara Dührkop Dührkop 10.3.2005	
Aseraportöör(id)		
Arutamine komisjonis	11.4.2005	
Vastuvõtmise kuupäev	11.4.2005	
Lõpphääletuse tulemused	poolt:	36
	vastu:	-
	erapooletuid:	-
Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed	Laima Liucija Andrikiene, Reimer Böge, Herbert Bösch, Simon Busuttill, Paulo Casaca, Gérard Deprez, Valdis Dombrovskis, Brigitte Douay, Bárbara Dührkop Dührkop, James Elles, Szabolcs Fazakas, Markus Ferber, Salvador Garriga Polledo, Neena Gill, Dariusz Maciej Grabowski, Ingeborg Gräßle, Louis Grech, Nathalie Griesbeck, Catherine Guy-Quint, Ville Itälä, Anne Elisabet Jensen, Wiesław Stefan Kuc, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Alain Lamassoure, Janusz Lewandowski, Vladimír Maňka, Jan Mulder, Giovanni Pittella, Wojciech Roszkowski, Antonis Samaras, Anders Samuelsen, Esko Seppänen, László Surján, Helga Trüpel, Yannick Vaugrenard, Ralf Walter	
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliikmed	Mairead McGuinness, Hans-Peter Martin, Libor Rouček, Paul Rübig, Margarita Starkevičiūtė	
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliikmed (art 178 lg 2)		
Esitamise kuupäev – A6	11.4.2005	A6-0090/2005